

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 12 päivänä maaliskuuta 2001,

jäsenvaltioille esitetystä vaatimuksesta toteuttaa väliaikaisia lisätoimenpiteitä *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. -puuntuhoajan (mäntyankeroisen) leviämisen estämiseksi muilla kuin sellaisilla Portugalin alueilla, joista tiedetään, ettei sitä esiinny niillä

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 692)

(2001/218/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasvien ja kasvituotteiden haitallisten organismien jäsenvaltioihin kulkeutumisen estämiseen liittyvistä suoja-toimenpiteistä 8 päivänä toukokuuta 2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/29/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 16 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jos jäsenvaltio arvioi, että *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. -puuntuhoajan ("mäntyankeroisen") välitön kulkeutumisvaara sen alueelle toisesta jäsenvaltiosta on olemassa, se voi väliaikaisesti toteuttaa tarvittavia lisätoimenpiteitä suojautuakseen kyseiseltä vaaralta.
- (2) Portugali ilmoitti muille jäsenvaltioille ja komissiolle 25 päivänä kesäkuuta 1999, että muutamat sen alueelta peräisin olevat mäntypuunäytteet oli havaittu mäntyankeroisen saastuttamiksi. Portugalin toimittamat täydentävät raportit osoittivat, että muitakin mäntypuunäytteitä osoittautui sen saastuttamiksi.
- (3) Edellä mainittujen tietojen perusteella Ruotsi päätti 29 päivänä syyskuuta 1999 kohdentaa kaikkeen Portugalista lähtevään puuhun eräitä lisätoimenpiteitä, joita ovat muun muassa erityinen lämpökäsittely ja kasvipassin käyttö, varmistaakseen tehokkaamman suojan mäntyankeroisen Portugalista kulkeutumista vastaan.
- (4) Saastuntalähdettä ei ole vielä pystytty määrittelemään, vaikka pakkausmateriaali näyttäisi olevan todennäköisin lähde.
- (5) Komissio antoi päätöksellä 2000/58/EY⁽²⁾ jäsenvaltioille luvan toteuttaa väliaikaisesti lisätoimenpiteitä mäntyankeroisen leviämisen estämiseksi muiden kuin sellaisten Portugalin alueiden osalta, joista tiedetään ettei sitä esiinny niillä.
- (6) Elintarvike- ja eläinlääkintätoimiston touko- ja loka-kuussa 2000 antamien arvioiden ja Portugalin toimittamien lisätietojen perusteella vaikuttaa siltä, että kasvien terveystilanne on hävittämishojelman soveltamisen

myötä parantunut. Puissa havaittiin kuitenkin edelleen oireita mäntyankeroisesta tehtäessä tutkimuksia alueella, joissa sitä tiedettiin esiintyneen aiemmin.

- (7) Virallisissa tutkimuksissa, joita muut jäsenvaltiot kohdisivat alueeltaan peräisin olevaan puutavaraan, erilliseen kuoreen ja kasveihin *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. ja *Tsuga* Carr., otetuista ja analysoiduista näytteistä yhdessäkään ei havaittu esiintyvän mäntyankeroista.
- (8) Portugalin on tämän vuoksi tarpeen jatkaa erityistoimenpiteiden toteuttamista. Muiden jäsenvaltioiden saattaa myös olla tarpeen jatkaa lisätoimenpiteiden toteuttamista suojautumissyistä.
- (9) Edellä tarkoitettujen toimenpiteiden olisi liityttävä puutavaran, erillisen kuoren ja isäntäkasvien kuljetuksiin, joita suoritetaan Portugalissa sijaitsevien rajattujen alueiden välillä sekä tällaisilta alueilta muille Portugalin alueille ja muihin jäsenvaltioihin.
- (10) Portugalin on myös tarpeen toteuttaa edelleen mäntyankeroisen leviämistä koskevia valvontatoimia, joilla pyritään sen hävittämiseen.
- (11) Kiireellisten toimenpiteiden tehokkuutta arvioidaan jatkuvasti vuosien 2001—2002 aikana erityisesti Portugalin ja muiden jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella. Jos käy ilmi, että tässä päätöksessä tarkoitettut kiireelliset toimenpiteet eivät riitä estämään mäntyankeroisen leviämistä tai että näitä toimenpiteitä ei ole noudatettu, on suunniteltava tiukempia tai vaihtoehtoisia toimenpiteitä.
- (12) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvinsuojelukomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tässä päätöksessä

— 'mäntyankeroisella' tarkoitetaan *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. -puuntuhoajaa,

⁽¹⁾ EYVL L 169, 10.7.2000, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 21, 26.1.2000, s. 36.

- 'tartunnalle alttiilla puutavaralla ja kuorella' tarkoitetaan havupuista (*Coniferales*), ei kuitenkaan suvusta *Thuja* L., saatua puutavaraa ja erillistä kuorta,
- 'tartunnalle alttiilla kasveilla' tarkoitetaan kasveja *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. ja *Tsuga* Carr., hedelmiä ja siemeniä lukuun ottamatta.

2 artikla

Portugalin on varmistettava 28 päivään helmikuuta 2002 asti, että tämän päätöksen liitteessä esitetyt vaatimuksia noudatetaan, kun tartunnalle altista puutavaraa ja kuorta sekä tartunnalle alttiita kasveja kuljetetaan 5 artiklan mukaisesti määriteltujen Portugalin rajattujen alueiden välillä tai kun niitä kuljetetaan rajatuilta alueilta muille Portugalin alueille tai toisiin jäsenvaltioihin.

Tämän päätöksen liitteessä olevassa 1 kohdassa esitetyt vaatimuksia sovelletaan ainoastaan Portugalin rajatuilta alueilta 28 päivän helmikuuta 2001 jälkeen lähteviin lähetyksiin.

3 artikla

Muut määräjäsenvaltiot kuin Portugali

- a) voivat tarkistaa Portugalin rajatuilta alueilta alueelleen tulevat tartunnalle alttiin puutavaran ja kuoren sekä tartunnalle alttiiden kasvien lähetykset mäntyankeroisen esiintymisen varalta;
- b) voivat toteuttaa muita aiheellisia toimenpiteitä virallisen valvonnan toteuttamiseksi tällaisten lähetysten osalta varmistaakseen, että ne täyttävät tämän päätöksen liitteessä täsmennetyt asiaankuuluvat vaatimukset.

4 artikla

Jäsenvaltioiden on suoritettava mäntyankeroisen varalta virallisia tutkimuksia alueeltaan peräisin olevan tartunnalle alttiin puutavaran ja kuoren sekä tartunnalle alttiiden kasvien osalta todetakseen, onko niissä oireita mäntyankeroisesta.

Jos ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen tutkimusten tulokset osoittavat, että mäntyankeroista esiintyy alueilla, joilla sitä ei aiemmin tiedetty esiintyneen, kyseiset tulokset on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle 15 päivään marraskuuta

2001 mennessä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 2000/29/EY 16 artiklan 1 kohdan säännösten soveltamista.

5 artikla

Portugalin on 4 artiklassa tarkoitettujen tutkimusten tulosten perusteella määriteltävä alueet, joista tiedetään, ettei niillä esiinny mäntyankeroista, ja rajattava alueet (jäljempänä 'rajatut alueet'), jotka koostuvat alueesta, joilla mäntyankeroista tiedetään esiintyvän, ja puskurivyöhykkeeksi nimetystä, vähintään 20 kilometrin levyisestä viimeksi mainittua aluetta ympäröivästä alueesta.

Komissio laatii luettelon alueista, joista tiedetään, ettei niillä esiinny mäntyankeroista, ja toimittaa kyseisen luettelon pysyväälle kasvisuojelukomitealle ja jäsenvaltioille. Kaikki edellä tarkoitettuun luetteloon kuulumattomat Portugalin alueet katsotaan rajatuiksi alueiksi.

Komissio mukauttaa toisen kohdan ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettua alueiden luetteloa 4 artiklan toisessa kohdassa tarkoitettujen tutkimusten tulosten ja direktiivin 2000/29/EY 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti ilmoitettujen havaintojen perusteella.

6 artikla

Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen 15 päivään joulukuuta 2001 mennessä.

7 artikla

Kumotaan päätös 2000/58/EY tämän päätöksen voimaantulopäivästä.

8 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 12 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

Tämän päätöksen 2 artiklan säännösten soveltamiseksi on noudatettava seuraavia vaatimuksia:

1. Rajoittamatta 2 kohdassa tarkoitettujen säännösten soveltamista, kun rajatuilta alueilta kuljetetaan muille kuin rajatuille Portugalin alueille tai muihin jäsenvaltioihin

a) tartunnalle alttiita kasveja, niiden mukana on seurattava komission direktiivin 92/105/ETY⁽¹⁾ säännösten mukaisesti laadittu ja myönnetty kasvipassi sen jälkeen, kun:

- kasvit on virallisesti tarkastettu ja todettu vapaiksi mäntyankeroisen merkeistä tai oireista, ja
- tuotantopaikalla tai sen välittömässä läheisyydessä ei ole havaittu oireita mäntyankeroisesta viimeksi päättyneen kasvukauden alun jälkeen;

b) tartunnalle altista puutavaraa ja erillistä kuorta, lukuun ottamatta seuraavissa muodoissa olevaa puuta:

- kokonaan tai osittain havupuista saadut lastut, hakkeet, tähteet tai jätteet,
- pakkauslaatikot, -kehikot tai -tynnyrit,
- kuormalavat, kehikot tai muut kuormauslavat,
- sälytyspuut, täytelevyt ja palkit,

mutta mukaan luettuna puu, jossa ei ole sen luonnollista pyöreää ulkopintaa, sen mukana on seurattava edellä a alakohdassa tarkoitettu kasvipassi sen jälkeen, kun puutavara tai erillinen kuori on lämpökäsitelty asianmukaisesti siten, että puun ytimen lämpötila on noussut vähintään 56 asteeseen 30 minuutin ajaksi sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävistä mäntyankeroisista;

c) tartunnalle altista puutavaraa, kokonaan tai osittain havupuista saatuina lastuina, hakkeina, tähteinä tai jätteinä, sen mukana on seurattava mainittu kasvipassi sen jälkeen, kun puutavara on käsitelty asianmukaisesti savudesinfioimalla sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävistä mäntyankeroisista;

d) tartunnalle altista puutavaraa sälytyspuuna, täytelevyinä ja palkkeina, mukaan luettuna puu, jossa ei ole sen luonnollista pyöreää ulkopintaa,

- puun on oltava kuorittua,
- puun on oltava vailla toukanreikiä, jotka ovat läpimitaltaan yli 3 mm,
- puun vesipitoisuuden valmistusvaiheessa ilmaistuna prosentteina kuiva-aineesta on oltava alle 20 prosenttia;

e) tartunnalle altista puutavaraa pakkauslaatikkoina, -kehikkoina, -tynnyreinä ja näitä vastaavina pakkauksina, kuormalavoina, laatikkokuormalavoina ja muina lastauslavoina, vaikka niitä ei käytettäisikään tavaroiden kuljetukseen, se on joko lämpökäsiteltävä asianmukaisesti siten, että puun ytimen lämpötila nousee vähintään 56 asteeseen 30 minuutiksi, tai painekäsiteltävä (kyllästettävä) taikka käsiteltävä savudesinfioimalla sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävistä mäntyankeroisista, ja siinä on oltava virallisesti hyväksytty käsittelymerkintä, josta käy ilmi, missä ja kenen toimesta käsittely on toteutettu, tai sen mukana on seurattava mainittu kasvipassi todisteena toteutetuista toimenpiteistä.

2. Kun Portugalin rajattujen alueiden välillä kuljetetaan

a) tartunnalle alttiita kasveja,

- joiden tuotantopaikoissa tai niiden välittömässä läheisyydessä ei ole havaittu oireita mäntyankeroisesta viimeksi päättyneen kasvukauden alun jälkeen ja jotka on virallisissa tarkastuksissa havaittu vapaiksi mäntyankeroisesta, niiden mukana on niitä tuotantopaikalta siirrettäessä oltava mainittu kasvipassi,
- joiden tuotantopaikoissa tai niiden välittömässä läheisyydessä on havaittu oireita mäntyankeroisesta viimeksi päättyneen kasvukauden alun jälkeen tai jotka on havaittu mäntyankeroisen saastuttamiksi, niitä ei saa siirtää tuotantopaikalta ja ne on tuhottava polttamalla,
- jotka on kasvatettu paikoissa, esimerkiksi metsissä tai julkisissa tai yksityisissä puutarhoissa, jotka on joko havaittu mäntyankeroisen saastuttamiksi tai joissa on kyseisiä oireita tai joiden terveys on huono tai jotka sijaitsevat pelastushakkuualueilla, niihin on sovellettava seuraavia vaatimuksia:
 - jos ne havaitaan 1 päivän marraskuuta ja 1 päivän huhtikuuta välisenä aikana, ne on hakattava kyseisellä ajanjaksolla, tai
 - jos ne havaitaan 2 päivän huhtikuuta ja 31 päivän lokakuuta välisenä aikana, ne on hakattava viipymättä, ja
 - jos ne sijaitsevat 5 artiklan mukaisesti rajatun alueen puskurivyöhykkeeksi nimetyllä osa-alueella, ne on testattava mäntyankeroisen esiintymisen varalta. Jos puuntuhoajan esiintyminen varmistuu, rajattujen alueiden kokoa on muutettava vastaavasti;

⁽¹⁾ EYVL L 4, 8.1.1993, s. 22.

b) 1 päivän marraskuuta ja 1 päivän huhtikuuta välisenä aikana kuorellisen tai kuoritun pyöreän puutavaran tai sahapuutavaran muodossa olevaa tartunnalle altista puutavaraa, mukaan luettuna puu, jossa ei ole sen luonnollista pyöreää ulkopintaa, ja joka on

i) saatu puista, jotka on havaittu mäntyankeroisen saastuttamiksi tai jotka sijaitsevat pelastushakkuualueilla tai joissa on huonon terveyden oireita, se on 2 päivään huhtikuuta mennessä

- tuhottava polttamalla virallisessa valvonnassa asianmukaisessa paikassa, tai
- kuljetettava virallisessa valvonnassa
 - jalostuslaitokseen silputtavaksi ja kyseisessä laitoksessa käytettäväksi, tai
 - teollisuuslaitokseen käytettäväksi polttopuuna, tai
 - jalostuslaitokseen, jossa puutavara on
 - lämpökäsiteltävä siten, että puun ytimen lämpötila nousee vähintään 56 asteeseen 30 minuutin ajaksi, tai
 - silputtava ja savudesinfioitava sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävistä mäntyankeroisista;

ii) saatu muista kuin i alakohdassa tarkoitetuista puista, se on

testattava virallisesti mäntyankeroisen ja *Monochamus*, spp. -puuntuhoajan esiintymisen varalta; jos puuntuhoajan esiintyminen varmistuu, puutavaraan on sovellettava i alakohdassa tarkoitettuja säännöksiä; jos puutavara ei havaita mäntyankeroista, se voidaan siirtää virallisessa valvonnassa jalostuslaitokseen käytettäväksi myöhemmin rakennuspuutavarana tai tästä poiketen se voidaan kuljettaa virallisessa valvonnassa muilla Portugalin alueilla kuin rajatuilla alueilla sijaitseviin, komissiolle ilmoitettuihin jalostuslaitoksiin, joissa puutavaraan kohdistetaan 1 päivän marraskuuta ja 1 päivän huhtikuuta välisenä aikana jokin seuraavista käsittelyistä:

- lämpökäsitellään siten, että puun ytimen lämpötila nousee vähintään 56 asteeseen 30 minuutin ajaksi. Tämän lämpökäsittelyn puutavaran kuljetus edelleen sallitaan, kun sen mukana seuraa mainittu kasvipassi, tai
- silputaan ja savudesinfoidaan sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävistä mäntyankeroisista. Tämän savudesinfoidun puutavaran kuljetus edelleen sallitaan, kun sen mukana seuraa mainittu kasvipassi, tai
- silputaan ja suunnataan teollisuuskäyttöön kyseisessä laitoksessa, tai
- kuljetetaan virallisessa valvonnassa laitokseen, jossa puutavara on
 - lämpökäsiteltävä siten, että puun ytimen lämpötila nousee vähintään 56 asteeseen 30 minuutin ajaksi, tai
 - silputtava ja savudesinfioitava sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävistä mäntyankeroisista, tai
 - silputtava ja suunnattava teollisuuskäyttöön;

c) 2 päivän huhtikuuta ja 31 päivän lokakuuta välisenä aikana kuorellisen tai kuoritun pyöreän puutavaran tai sahapuutavaran muodossa olevaa tartunnalle altista puutavaraa, mukaan luettuna puu, jossa ei ole sen luonnollista pyöreää ulkopintaa, ja joka on

i) saatu puista, jotka on havaittu mäntyankeroisen saastuttamiksi tai jotka sijaitsevat pelastushakkuualueilla tai joissa on huonon terveyden oireita, se on

- tuhottava viipymättä polttamalla virallisessa valvonnassa asianmukaisessa paikassa, tai
- kuorittava viipymättä asianmukaisessa paikassa metsäalueen ulkopuolella ennen kuljettamista virallisessa valvonnassa vähintään edellä mainitun jakson ajan käytettävissä olevaan varastointipaikkaan, jossa puutavara käsitellään asianmukaisella torjunta-aineella tai jossa on asianmukaiset ja hyväksytyt vesialtaat, minkä jälkeen puutavara kuljetetaan edelleen jalostuslaitokseen, jossa se on
 - silputtava viipymättä teollisuuskäyttöä varten, tai
 - käytettävä viipymättä kyseisen laitoksen polttoaineena, tai
 - lämpökäsiteltävä viipymättä siten, että puun ytimen lämpötila nousee vähintään 56 asteeseen 30 minuutin ajaksi, tai
 - silputtava ja savudesinfioitava viipymättä sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävistä mäntyankeroisista.

ii) saatu muista kuin i alakohdassa tarkoitetuista puista, se on kuorittava viipymättä hakkuupaikalla tai sen välittömässä läheisyydessä, ja

- testattava virallisesti mäntyankeroisen ja *Monochamus* spp. -puuntuhoajan esiintymisen varalta; jos puuntuhoajan esiintyminen varmistuu, puutavaraan on sovellettava i alakohdassa tarkoitettuja säännöksiä; jos puutavarassa ei todeta puuntuhoajaa, se voidaan siirtää virallisessa valvonnassa jalostuslaitokseen käytettäväksi myöhemmin rakennuspuutavarana, tai

- kuljetettava virallisessa valvonnassa laitokseen, jossa puutavara on
 - silputtava ja suunnattava teollisuuskäyttöön, tai
 - lämpökäsiteltävä siten, että puun ytimen lämpötila nousee vähintään 56 asteeseen 30 minuutin ajaksi, tai
 - silputtava ja savudesinfiointava sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävistä mäntyankeroisista;
 - d) tartunnalle altista kuorta, se on
 - tuhottava polttamalla tai käytettävä polttoaineena teollisessa jalostuslaitoksessa, tai
 - lämpökäsiteltävä siten, että kuoren lämpötila nousee kauttaaltaan vähintään 56 asteeseen 30 minuutin ajaksi, tai
 - savudesinfiointava sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävistä mäntyankeroisista;
 - e) tartunnalle altista hakkuujätteen muodossa olevaa puutavaraa, se on poltettava asianmukaisessa paikassa virallisessa valvonnassa seuraavasti:
 - jos hakkuujäte on saatu 1 päivän marraskuuta ja 1 päivän huhtikuuta välisenä aikana, se on poltettava kyseisellä ajanjaksolla, ja
 - jos hakkuujäte on saatu 2 päivän huhtikuuta ja 31 päivän lokakuuta välisenä aikana, se on poltettava viipymättä;
 - f) tartunnalle altista, jalostusvaiheessa syntyneen puujätteen muodossa olevaa puutavaraa, se on joko poltettava viipymättä asianmukaisessa paikassa virallisessa valvonnassa tai käytettävä polttopuuna jalostuslaitoksessa taikka savudesinfiointava sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävistä mäntyankeroisista;
 - g) tartunnalle altista puutavaraa pakkauslaatikkoina, -kehikkoina, -tynnyreinä ja näitä vastaavina pakkauksina, kuormalavoina, laatikkokuormalavoina ja muina lastauslavoina, säilytyspuina, täytelevyinä ja palkkeina, mukaan luettuna puu, jossa ei ole sen luonnollista pyöreää ulkopintaa, vaaditaan seuraavaa:
 - puun on oltava kuorittua,
 - puun on oltava vailla toukanreikiä, jotka ovat läpimitaltaan yli 3 mm,
 - puun vesipitoisuuden valmistusvaiheessa ilmaistuna prosentteina kuiva-aineesta on oltava alle 20 prosenttia.
-